

**Nigeria
ISSP 2018 – Religion IV
Questionnaire
(Hausa)**

Repeat ItemsNew Items

Compulsory Items

1. If you were to consider your life in general these days, how happy or unhappy would you say you are, on the whole...

1991, 1998, 2008

Very happy.....	1
Fairly happy.....	2
Not very happy.....	3
Not at all happy....	4
Don't know.....	8

1.Idan zaka/ki yi duba a rayuwarka/ki-kwanan nan-ki gabaki daya,yaya yanayin farin ciki ko rashin farin ciki zaka/ki ce kake/ki ke,duka...

Ina cikin farin ciki sosai.....	1
Ina farin ciki da dama.....	2
Bana cikin farin ciki.....	3
Bana cikin farin ciki kwata-kwata..	4
Bazan iya fada ba	8

2. All things considered, how satisfied are you with your relationships with family members?

New

Completely satisfied	1
Very satisfied	2
Fairly satisfied	3
Neither satisfied nor dissatisfied	4
Fairly dissatisfied	5
Very dissatisfied	6
Completely dissatisfied	7
Can't say	8

2. Idan aka yi duba da komai gabaki daya, shin yaya yanayin biyan bukatarka/ki yake da 'yan uwanka?

New

Yanayin biyan bukatar yayi sosai	1
Akwai biyan bukata sosai	2
Da dan biyan bukata	3
Ba nace akwai bayin bukata sosai ba	4
Biyar bukatar ba sosai ba	5
Kwata-kwata babu biyan bukata	6
Kwata-kwata babu biyan bukata sosai	7
Bazan iya fada ba	8

3. Do you think it is wrong or not wrong if a married person has

sexual relations with someone other than his or her husband or wife, is it...

1991, 1998, 2008

Always wrong..... 1
Almost always wrong..... 2
Wrong only sometimes..... 3
Not wrong at all..... 4
Can't say.....8

3. A tunaninka/ki shin ya kamata ko bai kamata ba idan wanda yake da aure/ take da aure yayi/tayi jima'i da wanda ba maharraminsa/ta bane ba-wanda ba matarsa bane, ko wacce ba mijinta bane. ... shin ...

1991, 1998, 2008

Abu ne wanda bai kamata ba a koda yaushe.....1
Abu ne wanda bai kamata ba 2
Abu wanda bai kamata ba wasu lokutan..... 3
Babu laifi koda yaushe..... 4
Bazan iya fada ba8

4. And what about sexual relations between two adults of the same sex, is it...

1991, 1998, 2008

Always wrong..... 1
Almost always wrong..... 2
Wrong only sometimes... ..3
Not wrong at all..... 4
Can't say.....8

4. Idan jima'i ne tsakanin mutane wanda jinsi daya ne fa, shin...

1991, 1998, 2008

Abu ne wanda bai kamata ba a koda yaushe.....1
Abu ne wanda bai kamata ba 2
Abu wanda bai kamata ba wasu lokutan..... 3
Babu laifi koda yaushe..... 4
Bazan iya fada ba8

5. Do you personally think it is wrong or not wrong for a woman to have an abortion if the family has a very low income and cannot afford any more children.

1991, 1998, 2008

Always Almost Wrong 1
Wrong Always Only 2
Not wrong Sometimes at All 3
Not wrong 4
Don't know 8

5. A tunaninka/ki kana/kina ganin dai-dai ne ko ba daidai ne ba, mace ta zubar da ciki idan iyali na karancin albashi kuma ba zasu iya haihaffan yara da yawa ba.

1991, 1998, 2008

A koda yausha ba daidai bane 1
Kodayaushe ba daidai bane kawai 2
Wasu lokutan ba daidai bane ba 3
Daidai ne 4
Ban sani ba 5

6. Do you agree or disagree with the following statement? A husband's job is to earn money; a wife's job is to look after the home and family... 1991, 1998, 2008

				Neither		
				Agree		
Strongly	Agree nor	Dis-	Strongly	Can't		
	Agree	Disagree	agree	Disagree	say	
1	2	3	4	5	8	

6. Ka/kin yarda da wadannan bayanai? Aikin miji shine ya samo kudi; aikin mata shine kula da gida da kuma iyali...

Na amince sosai/ Na amince/ Bazan ce na amince ko ban amince ba/
Ban amince ba sosai/ Kwata-kwata ban amince ba/ Bazan iya fada ba

7. How much confidence do you have in ...

1991, 1998, 2008

- 1. Complete confidence
- 2. A great deal of confidence
- 3. Some confidence
- 4. Very little confidence
- 5. No confidence at all
- 8. Can't say

PLEASE CIRCLE A NUMBER

a. [Parliament].....	1	2	3	4	5	8
<National and State Houses of Assembly>						
b. Business and industry....	1	2	3	4	5	8
c. Churches, Mosques and other religious organizations.....	1	2	3	4	5	8
d. Courts and the legal system.....	1	2	3	4	5	8
e. Schools and the educational system.....	1	2	3	4	5	8

7. Yaya yanayin amincewarka/ki da wadannan bayanai ...

1991, 1998, 2008

- 1. Ina da cikakken amincewa
 - 2. Ina da amincewa na kwarai
 - 3. Ina da dan amincewa
 - 4. Ina da amincewa dan kadan
 - 5. Bani da amincewa ko kadan
 - 8. Bazan iya fada ba
- DON ALLAH A KEWAYA LAMBA

a.[Majalissar Wakilai].....	1	2	3	4	5	8
...<Ta kasa da Jiha>						
b. Kasuwanci da kamfanunnuka...	1	2	3	4	5	8
c. Coci-coci,Masallatai da wasu kungiyoyin addini...	1	2	3	4	5	8
d. Kotuna da kotunan biye doka.....	1	2	3	4	5	8
e. Makarantu da reshen ilimi	1	2	3	4	5	8

8. How much do you agree or disagree with the following statement?

Religious leaders should not try to influence how people vote in elections.

1991, 1998, 2008

- Strongly agree.....1
- Agree.....2
- Neither agree nor disagree.... 3
- Disagree..... 4
- Strongly disagree..... 5
- Can't say choose..... 8

8. Yaya ka/ki amince ko kin amincewa da wadannan bayanar?

MALAMAN addini kada su zama masu fada a ji a wajen al'umma ta yadda zasu yi kada kuri'a (zabe).

1991, 1998, 2008

- Na amince sosai.....1
- Na amince.....2
- Ba zance na amince ko ban amince ba.... 3
- Ban amince ba..... 4
- Kwata-kwata ban amince ba..... 5
- Ba zan iya zaba ba..... 8

9. Please consider the following statements and tell me whether you agree or disagree.

1998, 2008

'yanci kalilan?

1991, 1998, 2008

- Suna da karfin 'yanci sosai..... 1
- Suna da karfi sosai.....2
- Dai dai karfin da ya kamata 3
- Suna da karfi kadan..... 4
- Karfin su dan kadan ne..... 5
- Ba zan iya zaba ba..... 8

11. People have different religions and different religious views. Would you accept a person from a different religion or with a very different religious view from yours marrying a relative of yours.

2008

- 1. Definitely accept,
- 2. Probably accept,
- 3. Probably not accept,
- 4. Definitely not accept,
- 8. Can't say

1	2	3	4	8
---	---	---	---	---

11. Mutane suna da addini daban-daban da kuma bambamcin ra'ayin addini. Shin zaka/zaki karbi mutumin daga addini daban (ba daya da kai/ke ba)ko me bambamci ra'ayin addini da naka/naki ya auri/ta auri wani dan uwanka/dan uwanki.

2008

- 1. Kwarai zan amince,
- 2. Watakila zan amince,
- 3. Watakila b azan amince ba,
- 4. Kwarai ba zan amince ba,
- 8. Ba zan iya fada ba,

1	2	3	4	8
---	---	---	---	---

12. There are some people whose views are considered extreme by the majority. Consider religious extremists, that is people who believe that their religion is the only true faith and all other religions should be considered as enemies. Do you think such people should be allowed to...

PLEASE TICK ONE BOX ON EACH LINE.

Definitely	Probably	Probably	Definitely	Can't
		Not	Not	say

a. Hold public meetings to express their views? 1 2 3 4 8
2008

b. Publish their views on the Internet or social media? **New** 1 2 3 4 8

12. Akwai wadansu mutane da ra'ayinsu nada tsauri a wajen wadanda suka fi rinjaye. Ku dauki wadanda suke da tsatstsauran ra'ayin addini, wandanda suka yarda addininsu ne kawai amintacce kuma kowanne addini a dauke su a matsayin abokan gaba (makiyi. Shin kana/kina ganin wadannan mutane ya kamata a barsu su...

A YI ALAMAR MAKI A DAN AKWATIN DAKE KOWANNE LAYI.
 Kwarai Watakila Watakila a'a Watkila Kwarai a'a Not Not say

a. Suya taro a al'umma domin bayanna ra'ayinsu? 1 2 3 4 8
2008

b. Su wallafa ra'ayoyinsu a yanar gizo ko a shafin sada zumunci? **New** 1 2 3 4 8

13. Please indicate which statement below comes closest to expressing what you believe about God.

- 1991, 1998, 2008**
- I don't believe in God..... 1
 - I don't know whether there is a God and I don't believe there is any way to find out..... 2
 - I don't believe in a personal God, but I do believe in a Higher Power of some kind..... 3
 - I find myself believing in God some of the time, but not at others..... 4
 - While I have doubts, I feel that I do believe in God..... 5
 - I know God really exists and I have no doubts about it..... 6

13. Don Allah nuna bayanin da yazo kusa da yadda ka/kina gaskata Allah.

1991, 1998, 2008
 Ban yarda da Allah ba..... 1

Ban sani ba ko akwai Allah ba kuma ban yarda
 akwai wata hanya da za'a san da haka ba
2

Ban yarda da akwai Ubangiji na mutum da kansa,amma na yarda
 da iko daga sama ta wani fanni
 3

Na kan sami kaina na yarda da Ubangiji a wasu lokutan
 ,amma ba wasu ba 4

Idan ina shakka(kokwanto), Ina ji cewa na yarda da
 Ubangiji 5

Na san cewa Ubangiji na nan, bani da shakka akan haka
 6

14.Which best describes your beliefs about God?
1991, 1998, 2008

I don't believe in God now and I never have..... 1
 I don't believe in God now, but I used to..... 2
 I believe in God now, but I didn't used to..... 3
 I believe in God now and I always have..... 4
 Can't say.....8

14.Wanne kalma ne yafi kwatanta yardaka/ki akan Ubangiji?
1991, 1998, 2008

Ban yarda da Ubangiji ba a yanzu kuma ban taba ba... 1
 Ban yarda da Ubangiji ba a yanzu,amma a na taba..... 2
 Na yarda da ubangiji yanzu,amma a da ban yarda ba....3
 Na yarda da ubangiji yanzu kuma tun asali na yarda...4
 Ba zan iya fada ba 8

15.Do you believe in

Yes, Yes, No, No, Can't
 Definitely Definitely Probably Probably Definitely say
 Not Not

a. Life after death.	1	2	3	4	8
1991, 1998, 2008					
b. Heaven.....	1	2	3	4	8
1991, 1998, 2008					
c. Hell.....	1	2	3	4	8
1991, 1998, 2008					
d. Religious miracles	1	2	3	4	8
1991, 1998, 2008					
e. The supernatural powers of deceased ancestors	1	2	3	4	8
2008					

15.Shin Ka/kin yarda da

Eh, Eh, A'a, Tabbas, Watakila Bazan iya fada ba Kwarai sosai kwarai Tabbas
 A'a A'a

a. Rayuwa bayan mutuwa1 1991, 1998, 2008	2	3	4	8
b. Aljanna..... 1991, 1998, 2008	1	2	3	4 8
c. Wutar Jahannama 1991, 1998, 2008	1	2	3	4 8
d. Mu'ijiza na Addini.....1 1991, 1998, 2008	2	3	4	8
e. Karfin daya wuce ikon dan adam na kakan kakannin da suka mutu 1 2008		2	3 4	8

16. Do you agree or disagree with the following?

1. Strongly agree
 2. Agree
 3. Neither agree nor disagree
 4. Disagree
 5. Strongly disagree
 8. Can't say
- PLEASE CIRCLE A NUMBER

a. There is a God who concerns Himself with every human being personally.....
1991, 1998, 2008

	1	2	3	4	5	8
--	---	---	---	---	---	---

b. There is little that people can do to change the course of their lives.....
1991, 1998, 2008

	1	2	3	4	5	8
--	---	---	---	---	---	---

c. To me, life is meaningful only because God exists.....
1991, 1998, 2008

	1	2	3	4	5	8
--	---	---	---	---	---	---

d. In my opinion, life does not serve any purpose.....
1991, 1998, 2008

	1	2	3	4	5	8
--	---	---	---	---	---	---

e. Life is only meaningful if you provide the meaning yourself.....
1991, 1998, 2008

	1	2	3	4	5	8
--	---	---	---	---	---	---

f. I have my own way of connecting with God without churches or religious services.
1 2 3 4 5 8

16. Shin ka/kin yarda da wadannan bayanai?

1. Na amince sosai

- 2. Na amince
- 3. Ba zan ce na amince ko ban amince ba
- 4. Ban amince ba
- 5. Kwata-kwata ban amince ba
- 8. Ba zan iya fada ba

DON ALLAH A KEWAYE LAMBA

- a. Akwai ubangijin daya Ji da kansa da kuma kowanne dan adam
 1 2 3 4 5 8
1991, 1998, 2008
- b. Akwai abu kalilan da mutane zasu iya aikatawa domin kawo canji a rayuwarsu..1 2 3 45
8
1991, 1998, 2008
- c. A nawa tunanin, rayuwa na da ma'ana saboda akwai mahallici..... 1 2 3 4 5 8
1991, 1998, 2008
- d. A ra'ayina, rayuwa bata da wani muhimmanci..... 1 2 3 4 5 8
1991, 1998, 2008
- e. Rayuwa na da muhimmanci idan zaka/zaki iya nema da kanka/ki
 1 2 3 4 5 8
1991, 1998, 2008
- f. Idan zan iya neman hanyar gama wad a ubangiji ba tare da coci-coci ko ta hanyar wasu bautar addinai ba. 1 2 3 4 5 8

17. In your opinion, does your religion treat men and women equally, treat men better than women, or treat women better than men? **New**

- I don't belong to or follow any religion 1
- Treats men and women equally 2
- Treats men better than women 3
- Treats women better than men 4
- Can't say 8

17. A ra'ayinka/ki, shin addinin ka/ki na fifita maza da mata duk daya, an dauki fificin maza fiye da mata, ko an fi fifita mata fiye da maza? **New**

- Bana ciki ko bana bin kowanne addini 1
- Akwai daidaici tsakanin maza da mata 2
- An fi fifita maza sosai fiye da mata 3
- An fi fifita mata sosai fiye da maza 4
- Ba zan iya fada ba 8

18. What was your mother's religious preference when you were a child? Was it Protestant, Catholic, Jewish, some other religion, or no religion?

1991, 1998, 2008

Protestant..... 1
Catholic..... 2
Jewish..... 3
Christian.....4
Muslim..... 5
Other (Please Specify)
.....6
No religion..... 7
Don't know..... 8

If Protestant:

What specific denomination was that?

<This is an example only. Use a formulation that is appropriate for your country, such as religious affiliation, belonging, following, etc.

List in Qs. 18-20 should be modified to include all major religions in each country.

It is strongly recommended that Qs. 18-20 use response categories that are fully compatible with the item on respondent's religion in the demographics.>

18. Wanne addini ne mahaifiyarka/ki tafi so lokacin da ka/ke yaro? Shin Protestant ne, Katolika ne, Yahudu ne, wasu addinai,ko babu wani addinin?

1991, 1998, 2008

Kungiyar Protestant.....1
Katolika..... 2
Yahudu..... 3
Kiristan.....4
Islama..... 5
wasu (Don Allah a fada)
.....6
Babu addini..... 7
Ban sani ba..... 8

Idan kungiyar Protestant ne:

Shin wane ne ainihin?

<wannan misali ne kawai. A yi amfanin da tsarin da yayi daidai da kasarku, kamar bangarori na addini, wanda ake ciki,wanda ake bi,da sauransu.

A rukunin tambayoyi. 18 zuwa 20 za'a gyara sai a saka gabaki daya addinai na kowanne kasa.

An amince sosai cewar Qs. 18 zuwa 20 ana amfani da amsoshin a

kowanne rabo da yayi daidai sosai da abinda mai amsa tambayar ya/ta fada akan addini a demographics.>

19. What was your father's religious preference when you were a child? Was it Protestant, Catholic, Jewish, Islam, some other religion, or no religion?

1991, 1998, 2008

Protestant..... 1
Catholic..... 2
Jewish..... 3
Christian.....4
Muslim..... 5
Other (Please Specify)
.....6
No religion..... 7
Don't know..... 8
If Protestant:

What specific denomination was that?

19. Wanne addini ne mahaifina ka/ki tafi so lokacin da ka/ke yaro? Shin Protestant ne, Katolika ne, Yahudu ne, wasu addinai,ko babu wani addinin?

1991, 1998, 2008

Kungiyar Protestant.....1
Katolika..... 2
Yahudu..... 3
Kiristan.....4
Islama..... 5
wasu (Don Allah a fada)
.....6
Babu addini..... 7
Ban sani ba..... 8

Idan kungiyar Protestant ne:

Shin wane ne ainihin?

20.What religion, if any, were you raised in? Was it Protestant, Catholic, Jewish, Christianity, Islam, other religion, or no religion?

1991, 1998, 2008

Protestant..... 1
Catholic..... 2
Jewish..... 3
Christian.....4

Muslim..... 5
 Other (Please Specify)
 _.....6
 No religion..... 7
 Don't know..... 8

If Protestant:

What specific denomination was that?

20.Wanne addini ne, idan akwai, wanda aka raine ka/ki a ciki? Shin Protestant ne, Katolika, Yahudu, Addinin Kirista, Musulunci, ko wani addinin, ko babu addini?

1991, 1998, 2008

Kungiyar Protestant..... 1
 Katolika..... 2
 Yahudu..... 3
 Kirista4
 Musulunci..... 5
 Wasu (Don Allah a fada) 6
 Babu addini..... 7
 Ban sani ba..... 8

Idan shiyyar Protestant ne:

Shin wanne ne ainihin?

21.When you were a child, how often did your mother attend .religious services?

1991, 1998, 2008

Never..... 1
 Less than once a year..... 2
 About once or twice a year.... 3
 Several times a year..... 4
 About once a month..... 5
 2-3 times a month..... 6
 Nearly every week..... 7
 Every week..... 8
 Several times a week..... 9
 No mother/mother not present.. 10
 Can't say/Can't remember..... 98

21.Lokaci da kake yaro/ kike yarinya,Kamar sau nawa mahaifiyarka/ki ke zuwa wajen ibada?

1991, 1998, 2008

Babu..... 1
 Kasa da sau daya a shekara..... 2
 Kamar sau daya ko sau biyu a shekara.3
 Sau da dama a shekara..... 4
 Sau daya a wata 5
 Sau 2-3 a wata..... 6
 Kusan duk sati 7
 Kowanne sati..... 8

Sau dayawa a sati	9	
Babu mahaifiya/mahaifiyata bata nan	10	
Ba zan iya fada ba/ba zan iya tunawa ba.		98

22. When you were a child, how often did your father attend religious services?

1991, 1998, 2008

Never.....	1
Less than once a year.....	2
About once or twice a year....	3
Several times a year.....	4
About once a month.....	5
2-3 times a month.....	6
Nearly every week.....	7
Every week.....	8
Several times a week.....	9
No father/father not present..	10
Can't say/Can't remember.....	98

22. Lokaci da kake yaro/ kike yarinya, Kamar sau nawa mahaifinka/ki ke zuwa wajen ibada?

Babu.....	1	
Kasa da sau daya a shekara.....	2	
Kamar sau daya ko sau biyu a shekara.	3	
Sau da dama a shekara.....	4	
Sau daya a wata	5	
Sau 2-3 a wata.....	6	
Kusan duk sati	7	
Kowanne sati.....	8	
Sau dayawa a sati	9	
Babu mahaifiya/mahaifiyata bata nan	10	
Ba zan iya fada ba/ba zan iya tunawa ba.		98

23. And what about when you were around 11 or 12, how often did you attend religious services then?

1991, 1998, 2008

Never.....	1
Less than once a year.....	2
About once or twice a year....	3
Several times a year.....	4
About once a month.....	5
2-3 times a month.....	6
Nearly every week.....	7
Every week.....	8
Several times a week.....	9
Can't say/Can't remember.....	98

<It is strongly recommended that the item on respondent's church and Mosque attendance in the demographics use the same response categories as above.>

Now thinking about the present...

23. Kuma lokacin da kake/kike shekara 11 or 12, kamar sau nawa ka/ki kaje wajen ibada a wannan lokacin?

Babu.....	1	
Kasa da sau daya a shekara.....	2	
Kamar sau daya ko sau biyu a shekara.	3	
Sau da dama a shekara.....	4	
Sau daya a wata	5	
Sau 2-3 a wata.....	6	
Kusan duk sati	7	
Kowanne sati.....	8	
Sau dayawa a sati	9	
Babu mahaifiya/mahaifiyata bata nan	10	
Ba zan iya fada ba/ba zan iya tunawa ba.		98

< a amince cewa abubuwa da aka lissafo na mai amsar tambayoyin ne dangane da coci ko masallacin da suke zuwa a bangaren demographics a yi amfani da amsosin ga rukunin dake sama.>

Yanzu mu fara Magana a yanzu...

24.About how often do you pray?

1991, 1998, 2008

Never.....	1	
Less than once a year.....	2	
About once or twice a year....	3	
Several times a year.....	4	
About once a month.....	5	
2-3 times a month.....	6	
Nearly every week.....	7	
Every week.....	8	
Several times a week.....	9	
Once a day.....	10	
Several times a day.....	11	

24.Sau nawa kake/kike addu'a?

Ba na yi.....	1	
Kasa da sau daya a shekara.....	2	
Kamar sau daya ko sau biyu a shekara.	3	
Sau da dama a shekara.....	4	
Sau daya a wata	5	
Sau 2-3 a wata.....	6	
Kusan duk sati	7	
Kowanne sati.....	8	
Sau dayawa a sati	9	
Babu mahaifiya/mahaifiyata bata nan	10	
Ba zan iya fada ba/ba zan iya tunawa ba.		98

25.How often do you take part in the activities or organizations of a church and Mosque or place of worship other than attending services?

1991, 1998, 2008

Never.....	1
Less than once a year.....	2
About once or twice a year....	3
Several times a year.....	4
About once a month.....	5
2-3 times a month.....	6
Nearly every week.....	7
Every week.....	8
Several times a week.....	9

25. Sau nawa ka/kike cikin wadanda suke yin ayyuka na kungiyoyin coci ko masallaci ko wajen bauta wanda ba wai zuwa sabis ba?

Ba na yi.....	1
Kasa da sau daya a shekara.....	2
Kamar sau daya ko sau biyu a shekara.	3
Sau da dama a shekara.....	4
Sau daya a wata	5
Sau 2-3 a wata.....	6
Kusan duk sati	7
Kowanne sati.....	8
Sau dayawa a sati	9
Babu mahaifiya/mahaifiyata bata nan	10
Ba zan iya fada ba/ba zan iya tunawa ba.	98

26. During the last 12 months, have you read or listened to the reading of any holy scripture such as the Bible, Buddhist sutra, Koran, Sruti, Torah, or other religious scripture, not counting any reading that happened during a worship service? **New**

Yes	1
No	2

26. A watanni goma sha biyun da suka wuce, ka/kin karanta ko an saurari karatun littafi mai tsarki kamar Bible, Buddhist sutra, Koran, Sruti, Torah, ko kuma wani littafin mai tsarki, banda littafin da aka karanta lokacin bauta? **New**

Eh	1
A'a	2

27. For religious reasons do you have in your home a shrine, altar, or a religious object on display such as a (COUNTRY-SPECIFIC LIST icon, Rosary, Prayer mats, Prayer Oil, Incense burner etc or crucifix)?

2008

Yes	1
No	2

27. Saboda ibada kana/kina da abin bautawa a gida, altar, ko kuma wani abin ibada wanda za'a iya gani kamar (KASA-JERIN SU icon,

Carbin Kirista, dardumai, main a addu'a, Turaren wuta da sauransu ko Yesu a giyyace)?

2008

Eh	1
A'a	2

28. How often do you visit a holy place for religious reasons such as going to [shrine/temple/church/mosque]?

Please do not count attending regular religious services at your usual place of worship, if you have one.

2008

Never	1
Less than once a year	2
About once or twice a year	3
Several times a year	4
About once a month or more	5

28.Sau nawa aka ziyarci waje mai tsarki domin yin ibada kamar zuwa [wajen bauta na gunki/dakin ibada/coci/masallaci]?

Don Allah kada a kirga da zuwa wajen da aka fi yin ibada, idan akwai wani.

2008

Ban taba yi ba	1
Kasa da sai daya a shekara	2
Kamar sau daya ko sau biyu a shekara	3
Sau dayawa a shekara	4
Kamar sau daya a wata ko fiye da haka	5

29. Would you describe yourself as ...

1991, 1998, 2008

Extremely religious.....	1
Very religious.....	2
Somewhat religious.....	3
Neither religious nor non-religious.....	4
Somewhat non-religious.....	5
Very non-religious.....	6
Extremely non-religious.....	7
Can't say	8

29. Kamar yaya zaka/ki kwatanta kanka/ki...

1991, 1998, 2008

Mai tsatstsauran ra'ayi.....	1
Mai son addini	2
Ina dan addini	3
Ba zance ina da son addini ba ko a'a bana son addini ba.....	4
Somewhat non-religious.....	5
Bana n san addini.....	6
Kwata-kwata bana son addini....	7

Ba zan iya fada ba..... 8

30. What best describes you:

2008

I follow a religion and consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or the supernatural.

1

I follow a religion, but don't consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or the supernatural.

2

I don't follow a religion, but consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or the supernatural.

3

I don't follow a religion and don't consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or the supernatural.

4

Can't say

8

30. Yaya zaka/ki fi kwatanta kanka/ki:

2008

Ina bin addini kuma na dauki kaina
A matsayin mutum mai ibada ina da sha'awar
Karfin ikon daya fi na mutum

1

Ina bin addini amma ban dauki kaina
a matsayin wanda yafi karfin ikon daya fi na mutum ba

2

Bana bin addini, amma na dauki kaina da karfin da yafi ikon
mutum dake da sha'awar karfin ikon daya fin a mutum

3

Bana bin addini kuma ban dauki kaina
a matsayin wanda yafi karfin ikon mutum
ba.

4

31. Do you agree or disagree that practicing a religion helps people to...

	Strongly Agree	Agree	nor Disagree	Neither Agree Disagree	Strongly Disagree	Can't say
a. make friends?	1	2	3	4	5	8

2008

b. gain comfort in times of trouble or sorrow?	1	2	3	4	5	8
--	---	---	---	---	---	---

2008

31. Shin ka/kin amince ko ba'a amince ba cewa yin ibada na taimakawa mutane wajen ...

Na amince sosai/ Na amince/ Ba zan ce na amince ko ban amince ba/ Ban amince ba/ Kwata-kwata ban amince ba/ Ba zan iya fada ba

a. Yin abokai?	1	2	3	4	5	8
----------------	---	---	---	---	---	---

2008

b. Samun sassauci lokacin wahala ko bakin ciki?	1	2	3	4	5	8
---	---	---	---	---	---	---

2008

32. Do you agree or disagree with the following statement?

Religions are usually a barrier to equality between women and men.

1. Strongly agree
2. Agree
3. Neither agree nor disagree
4. Disagree
5. Strongly disagree
8. Can't say

32. Shin ka/kin amince ko ba'a amince ba da wadannan kalaman?

Addini abu ne dake kawo cikaskan akan samun daidaito tsakanin mata da maza.

1. Na amince sosai
2. Na amince
3. Ba zan ce na amince ko ban amince ba
4. Ban amince ba
5. Kwata-kwata ban amince ba
8. Ba zan iya fada ba

33. Do you agree or disagree with the following statements?

a. Governments should not interfere with the attempts of any religion to spread its faith. **New**

Strongly agree	1
Agree	2
Neither agree nor disagree	3
Disagree	4
Strongly disagree	5
Can't say	8

b. All things considered, people belonging to different religions cannot get along with each other when living close together. **New**

Strongly agree	1
Agree	2
Neither agree nor disagree	3
Disagree	4
Strongly disagree	5
Can't say	8

33. Shin ka/kin amince ko ba'a amince ba da wadannan kalaman?

a. Gwamnati kada ta sa baki akan kowanne kokarin da kowanne addini wajen yada addininta. **New**

1. Na amince sosai
2. Na amincine
3. Ba zan ce na amince ko ban amince ba
4. Ban amince ba
5. Kwata-kwata ban amince ba
8. Ba zan iya fada ba

b. Idan aka duba gabaki daya, mutanen da suke cikin addini daban ba zasu iya rayuwa da junansu ba idan suna makwaftan juna. **New**

1. Na amince sosai
2. Na amincine
3. Ba zan ce na amince ko ban amince ba
4. Ban amince ba
5. Kwata-kwata ban amince ba
8. Ba zan iya fada ba

34. Do you agree or disagree with each of the following?

a. In [COUNTRY], religion represents the past and not the future. **New**

Strongly agree	1
Agree	2
Neither agree nor disagree	3
Disagree	4
Strongly disagree	5
Can't say	8

b. In [COUNTRY], religion is just as relevant to life today as it was in the past. **New**

Strongly agree	1
Agree	2
Neither agree nor disagree	3
Disagree	4
Strongly disagree	5
Can't say	8

34. Shin ka/kin amince ko ba'a amince ba da wadannan kalamam?

a. A [KASA], addini na nuna abinda ya faru ya wuce kuma kuma bana gaba ba.

New

1. Na amince sosai
2. Na amincine
3. Ba zan ce na amince ko ban amince ba
4. Ban amince ba
5. Kwata-kwata ban amince ba
8. Ba zan iya fada ba

b. A [KASA], addini na da muhimmanci ga rayuwa a yau kamar yadda yake a da. **New**

1. Na amince sosai
2. Na amincine
3. Ba zan ce na amince ko ban amince ba
4. Ban amince ba
5. Kwata-kwata ban amince ba
8. Ba zan iya fada ba

35. What is your personal attitude towards members of the following religious groups?

New, but an optional in 2008

1. Very positive,
2. Somewhat positive,
3. Neither positive nor negative,
4. Somewhat negative,
5. Very negative,

8. Can't say

a. Christians	1	2	3	4	5	8
b. Muslims	1	2	3	4	5	8
c. Hindus	1	2	3	4	5	8
d. Buddhists	1	2	3	4	5	8
e. Jews	1	2	3	4	5	8
f. Atheists or non-believers	1	2	3	4	5	8

35. Menene hallayarka/ki wajen kungiyoyin wadannan addinin?

New, but an optional in 2008

1. Mai yakini ne sosai,
2. Yana da dan yakini,
3. Ba zan ce yana da yakini sosai ko yana da aibu,
4. Yana da dan aibu,
5. Yana da aibu sosai,
8. Ba zan iya fada ba

a. Kiristoci	1	2	3	4	5	8
b. Musulmai	1	2	3	4	5	8
c. Yan Hindu	1	2	3	4	5	8
d. Yan Buddha	1	2	3	4	5	8
e. Yahudawa	1	2	3	4	5	8
f. Wanda suka ce babu Ubangiji Ko kafirai	1	2	3	4	5	8

Compulsory Background Variable:

In general, would you say your health is...

Excellent.....	1
Very good.....	2
Good.....	3
Fair.....	4
Poor.....	5
Can't say.....	8

Duba na tilas akan abinda ya danganci halin sauye-sauye:

Gabaki daya, zaka/ki ce lafiyarka/ki nada is...

Gwanin kyau.....	1
Mai kyau sosai.....	2
kyau.....	3
da dan adalci.....	4
mara kirki.....	5

Optional Items

1. Would you say that you have been "born again" or have had a "born again" experience -- that is, a turning point in your life when you committed yourself to Christ?

1991, 1998, 2008

Yes.....1
No.....2

Optional Items

1. Shin zaka/zaki iya cewa kai/ke "haifaffen mai tsarki ne" ko ka/ki kasance "haifaffe mai tsarki" yadda kake/kike ji - abin nufi, canji a rayuwa lokacin da aka bi Yesu kiristi?

1991, 1998, 2008

Eh.....1
A'a.....2

2a. Which of these statements comes closest to describing your feelings about the Bible?

1991, 1998, 2008

- a. The Bible is the actual word of God and it is to be taken literally, word for word..... 1
- b. The Bible is the inspired word of God but not everything should be taken literally, word for word 2
- c. The Bible is an ancient book of fables, legends, history, and moral precepts recorded by man..... 3
- d. This does not apply to me 4
- e. Can't say..... 8

2a. Wanne a cikin kalamam nan yazo kusa da yadda zaka/ki kwatanta yadda ake ji akan bible littafi me tsarki?

1991, 1998, 2008

a. Bible kalamam Ubangiji ne na ainihi kuma ya kamata a dauke shi kalamam zahiri, kalma

- da kalma..... 1
- b. Bible kalamam Ubangiji ne mai karfafawa amma ba komai ne za'a dauka a zahiri ba, kalma da kalma..... 2
- c. Bible tsohon littafi ne na tatsuniyoyi, na jarimai, tarihi, da kuma hanyoyin da za'a bi wanda mutum ne ya rubuta 3
- d. Wannan bai shafe ni ba 4
- e. ba zan iya fada ba 8

2b. Which of these statements comes closest to describing your feelings about the Koran?

1991, 1998, 2008

- a. The Koran is the actual word of God and it is to be taken literally, word for word..... 1
- b. The Koran is the inspired word of God but not everything should be taken literally, word for word 2
- c. The Koran is an ancient book of fables, legends, history, and moral precepts recorded by man..... 3
- d. This does not apply to me 4
- e. Can't say..... 8

2b. Wanne a cikin kalamam nan yazo kusa da yadda zaka/ki kwatanta yadda ake ji akan Korani littafi me tsarki?

1991, 1998, 2008

- a. Kur'ani kalamam Ubangiji ne na ainihi kuma ya kamata a dauke shi kalamam zahiri, kalma da kalma..... 1
- b. Kur'ani kalamam Ubangiji ne mai karfafawa amma ba komai ne za'a dauka a zahiri ba, kalma da kalma..... 2
- c. Kur'ani tsohon littafi ne na tatsuniyoyi, na jarimai, tarihi, da kuma hanyoyin da za'a bi wanda mutum ne ya rubuta 3
- d. Wannan bai shafe ni ba 4
- e. ba zan iya fada ba 8

1. Has there ever been a turning point in your life when you made a new and personal commitment to religion?

1991, 1998, 2008; Optional in 2008, previously required

Yes.....1
No.....2

1. Akwai wani sa'in da ka/kika sami canji a rayuwa da ka/kika yi wani sabon nauyi akan addini?

1991, 1998, 2008; Optional in 2008, previously required

Eh.....1
A'a2

2. Now please think about something different. Please check one box on each line below to show whether you think each statement is true or false.

1991, 1998, 2008

	Definitely True	Probably True	Probably False	Definitely False	Can't say		
a. Good luck charms sometimes do bring good luck.			1	23	4	8	
b. Some fortune tellers really can foresee the future.....1			2	3	4	8	
c. Some faithhealers do have God-given healing powers.....1			2	3	4	8	
d. A person's star sign at birth, or horoscope, can affect the course of their future.....			1	2	3	4	8

1. Yanzu don Allah a yi tunani daban. Don Allah a duba dan akwati a kan kowanne kayi a kasa wanda ke nuna ko kayi/kin yi tunani ko wanne amsa gaskiya ne ko karya ne.

1991, 1998, 2008

Kwarai Watakila Gaskiya ne	gaskiya ne	Kwarai karyane	Karya ne	Bazan iya fada ba	
a. Laya wasu lokutan suna kawo sa'a.	1	2	3	4	8
b. Wasu masu duba- zazu iya fadan abin da zai faru nan gaba	1	2	3	4	8
c. Wasu warkarwa na addini -suna da karfin na warkarwa.....	1	2	3	4	8
d. Tauraron mutum na haihuwa, ko horoscope, zai iya- shafar rayuwar mutum a gaba.....	1	2	3	4	8

5. Suppose a law was passed which conflicted with your religious principles and teachings. Would you...

1998, 2008

Definitely follow the law.....	1
Probably follow the law.....	2
Probably follow your religious principles.....	3
Definitely follow your religious principles...	4
I have no religious principles.....	5
Can't say.....	8

5. Idan aka fitar da dokan day a sabawa ka'idodin addini da koyarwa. Zaka/ki...

1998, 2008

Bi dokan Kwarai da gaske.....	1
Watakila za'a bi dokan.....	2
Watakila zan bi ka'idodin addininka/ki.....	3
Kwarai zan bi naka/ki ka'idodin addininka/ki...	4
Bani da wani ka'idodin addini.....	5
Ba zan iya fada ba.....	8

6. Do you consider those belonging to the following groups as threatening or not threatening?

New

Very threatening	1
Somewhat threatening	2
Not very threatening	3
Not at all threatening	4
Can't say	8

a. Christians 1 2 3 4 8

b. Muslims	1	2	3	4	8
c. Hindus	1	2	3	4	8
d. Buddhists	1	2	3	4	8
e. Jews	1	2	3	4	8
f. Non-believers	1	2	3	4	8

6. Shin kana/kina ganin wadanda suke wadannan kungiyoyin na kurari, (barazana) ko rashin kurari (barazana)?

New

Suna barazan sosai	1
Suna dan barazaana	2
Barazana ba sosai ba	3
Ko kadan basa barazana	4
B azan iya fada ba	8

a. Kiristoci	1	2	3	4	8
b. Musulmai	1	2	3	4	8
c. Yan Hindu	1	2	3	4	8
d. Yan Buddha	1	2	3	4	8
e. Yahudawa	1	2	3	4	8
f. Kafirai	1	2	3	4	8

7. Generally speaking, would you say that people can be trusted or that you can't be too careful in dealing with people?

Compulsory in 1998, 2008

People can almost always be trusted	1
People can usually be trusted	2
You usually can't be too careful in dealing with people	3
You almost always can't be too careful in dealing with people	4
Can't say.....	8

7. A ganinka/ki, zaka/ki ce za'a iya yarda da mutane ko kuma Ba zaka/ki iya takatsan-tsan wajen mu'ammala da mutane?

Compulsory in 1998, 2008

Za'a iya yarda da mutane kodayashe	1
Za'a iya yarda da mutane galiban	2
Ba zaka/ki iya dinga taka tsan-tsan wajen hulda da mutane ba	3
Zaka/ki dinga taka tsan-tsan wajen hulda da mutane ba a koda yausha	4
.....4	
Bazan iya fada ba	8

8. Do you believe in **Compulsory in 2008**

Yes, Definitely	Yes, Probably	No, Probably Not	No, Definitely Not	Can't say
--------------------	------------------	------------------------	--------------------------	--------------

a.Reincarnation - being Reborn in this world again and again	1	2	3	4	8
b. Nirvana	1	2	3	4	8

8. Shin ka/kin yarda da **Compulsory in 2008**

Kwarai, Kwarai, A'a, a'a,
Na yarda Watakila Ban yarda ba Ban yarda ba
kwarai Bazan iya fada ba

a.Sake dawowa bayan mutuwa- Sake haifar mutum a duniya Sau tari	1	2	3	4	8
b. Nirvana	1	2	3	4	8

9. Do you agree or disagree with the following statement?

A country's laws should not be based on any religion. **New**

Strongly agree	1
Agree	2
Neither agree nor disagree	3
Disagree	4
Strongly disagree	5
Can't say	8

9. Shin ka/kin amince ko ba'a amince ba da wadannan kalaman?

Kundin shari'ar kasa kada a danganta shi da kowanne addini. **New**

1. Na amince sosai
2. Na amince
3. Ba zan ce na amince ko ban amince ba
4. Ban amince ba
5. Kwata-kwata ban amince ba
8. Ba zan iya fada ba

Background Variables Questionnaire

1	BVQ_SEX	1
	Male	2
	Female	9
	No answer	
	BVQ_BIRTH_Date of Birth (Please, write in the year of your birth (use four digits for the year).	

2	BVQ_EDUCYRS_Years of full-time schooling	
	I have No formal schooling	0
	One Year	1
		2
		3
	Don't know	98
	No answer	99
3	BVQ_Nat_DEGR_Comparatve: highest completed degree of education	
	No formal education	0
	Primary school	1
	Lower secondary	2
	Upper secondary	3
	Post secondary, non-tertiary	4
	Lower level tertiary	5
	Upper level tertiary	6
	No answer	9
4	BVQ_WORK_Employment status: Currently, formerly, or never in paid work	
	Currently in paid work	1
	Currently not in paid work	2
	paid work in the past	3
	Never had paid work	4
	No answer	9
5	BVQ_WRKHSR_How many hours, on average, do you usually work for pay in a normal week, including overtime?	
	One hour	1
	two hour	2
	etc.	
	96 hours or more	96
	Don't know	98
	No answer	99
6	BVQ_EMPREL_Employment Status: Are/were you an employee, self-employed, or working for your own family's business?	
	Employee	1
	Self Employed without employee	2
	Self-employed with 1 to 9 employees	3
	Self-employed with 10 employees or more	4
	working for own family business	9
7	BVQ_WRKSUP_Do/did you supervise other employees?	
	Yes	1
	No	2

- 8 **If yes, Number of other employees supervised**
- | | |
|-----------|----|
| One | 1 |
| Ten | 10 |
| Twenty | 20 |
| etc. | |
| No answer | |
- 9 **Do/did you work for a for-profit organisation or for a non-profit organisation?**
- | | |
|---|---|
| I work/ed for a for-profit organisation | 1 |
| I work/ed for a non-profit organisation | 2 |
- 10 **Do/did you work for a public or a private employer?**
- | | |
|------------------|---|
| Public employer | 1 |
| Private employer | 2 |
- 10a **What is/was your occupation – i.e., what is/was the name or title of your main job? Please write in and describe as clearly as possible**
- 10b In your main job, what kind of activities do/did you do most of the time?
Please write in and describe as clearly as possible
- 10c What does/did the firm/organisation you work/worked for mainly make or do? Please write in and describe as clearly as possible.
- 11 **If you temporarily are not working because of temporary illness/parental leave/vacation/strike etc., please refer to your normal work situation.**
- | | |
|---|---|
| In paid work (as an employee, self-employed, or working for your own family's business) | 1 |
| Unemployed and looking for a job | 2 |
| In education (not paid for by employer), in school/student/pupil even if on vacation | 3 |
| Apprentice or trainee | 4 |
| Permanently sick or disabled | 5 |
| Retired | 6 |
| Doing housework, looking after the home, children or other persons | 7 |
| In compulsory military service or community service | 8 |
| Other | 9 |
- 12 **Do you have a spouse or a steady partner and, if yes, do you share the same household?**
- | | |
|--|---|
| Yes, I have a partner; we share the same household | 1 |
| Yes, I have a partner; we don't share the same household | 2 |

- No, I don't have a spouse/partner 3
- Refused 7
- No answer 9
- 13 **Is your spouse/partner currently working for pay, did he/she work for pay in the past, or has he/she never been in paid work?**
- He/she is currently in paid work 1
- He/she is currently not in paid work but he/she had paid work in the past 2
- He/she has never had paid work 3
- 14 On average, how many hours does he/she works.....hours a week, overtime included
- Is/was your spouse/partner an employee, self-employed, or working for his/her own family's business?
- An employee 1
- Self-employed without employees 2
- Self-employed with employees 3
- Working for his/her own family's business 4
- 15 **do/did your Spouse, partner: supervise other employees?**
- Yes 1
- No 2
- 16 **What is/was your spouse's/partner's occupation – i.e., what is/was the name or title of his/her main job?**
- 17 **In his/her main job, what kind of activities does/did he/she do most of the time?**
- 18 **What does/did the firm/organisation he/she work/worked for mainly make or do?**
- 19 **Which of the following best describes your spouse's/partner's current situation?**
- In paid work (as an employee, self-employed, or working for his/her own family's business) 1
- Unemployed and looking for a job 2
- In education (not paid for by employer), in school/student/pupil even if on vacation 3
- Apprentice or trainee 4
- Permanently sick or disabled 5
- Retired 6
- Doing housework, looking after the home, children or other persons 7

	In compulsory military service or community service	8
	Other	9
20	BVQ_nat_RELIG_Do you belong to a religion and, if yes, which religion do you belong to?	
	No Religion	0
	Christianity	1
	Muslims	2
	African Traditional Religion	3
	Other Religion	9
22	Apart from such special occasions as weddings, funerals, etc., how often do you attend religious services?	
	Several times a week or more	1
	often Once a week	2
	2 or 3 times a month	3
	Once a month	4
	Several times a year	5
	Once a year	6
	Less frequently than once a year	7
	Never	8
24	In our society, there are groups which tend to be towards the TOP and groups which tend to be towards the BOTTOM. Below is a scale that runs from the TOP to the BOTTOM. Where would you put yourself on this scale?	
	TOP	10
		9
		8
		7
		6
		5
		4
		3
		2
	BOTTOM	1
25	BVQ_VOTE_DDid you vote in the last Nigeria national election in March 2011	
	I was not eligible to vote in the last election	0
	Yes, I did vote	1
	No, I did not vote	2
26	BVQ_nat_PRTY_Thinking back to the last general election in 2015 Which party did you vote for?	
	APC	1
	PDP	2

	APGA	3
	ACCORD Party	4
	ADP	5
	PCP	6
	ADP	7
	ADC	8
	Others	9
27	BVQ_nat_ETHN_Please indicate which of the following group or groups you consider yourself to belong to	
	Including yourself, how many people – including children – usually live in your household? (mention the number)	
	Adults of 18 years and older	
	Children between [school entry age] to 17 years of age	
	Children below [school entry age]	
	Children below [school entry age]	
28	Before taxes and other deductions, what on average is the total monthly income of your household? (in NAIRA)	
29	BVQ_MARITAL_What is your current legal marital status?	
	Married	1
	Civil Partnership	2
	Separated from my spouse/civil partner (but still legally married/still legally in a civil partnership) Divorced from spouse/legally separated from my civil partner	3
	Widowed/my civil partner died	4
	Divorced from spouse/legally separated from my civil partner	5
	I have never been married/never been in a civil partnership	6
	Refused	7
	No Answer	9
30	BVQ_M_BORN_In which country was your father born?	
31	BVQ_F_BORN_In which country was your mother born?	
32	BVQ_URBRURAL_Urbanization	
	Urban	1
	Rural	2
33	Would you describe the place where you live as	
	A big city	1
	The suburbs or outskirts of a big city	2
	A town or a small city	3

	A Village	4
	A farm or home in the country	5
	No answer	9
34	How many persons in household	
	Not a private household	0
	One person (only respondent)	1
	
	No answer	99
35	How many toddlers in your household?	
	One toddler	0
		1
	No toddler	
	No answer	99
36	Respondent's personal income	
	Amount	1
	No income	2
	Refused	3
	Don't know	4
	No answer	8